



BIBLIO
THECAE
.it



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI BENI CULTURALI

For the Sake of Learning. Essays in Honor of Anthony Grafton, edited by Ann BLAIR and Anja-Silvia GOEING, Leiden, Boston, Brill, 2016, 2 voll. [LXXVII, 1082 p.], (Scientific and learned cultures and their institutions, 18), ISBN 978-90-26330-7, € 243.

I due poderosi volumi, che racchiudono ben 56 saggi scritti in onore del noto studioso Anthony Grafton, formano un insieme di studi, di ricerche, e di esiti di alta divulgazione erudita, vuoi storica, letteraria, o bibliografica, che incontreranno certamente l'interesse o la curiosità di specialisti di ampi settori culturali.

Non essendo possibile fornire neppure l'elenco dei contributi che spaziano dalla antichità greca e latina al Rinascimento italiano ed europeo, non rimane che esprimere una delusione per la trascuratezza e spesso la totale ignoranza in cui rimangono sepolti gli studi precedenti, e spesso dottrinalmente più avanzati, composti e pubblicati in italiano.

Lo so che si tratta di una lamentela inutile e forse grottesca, ma è evidente che si è venuto a creare in molti settori eruditi un monopolio editorial-linguistico a favore delle ricerche pubblicate in lingua inglese, soprattutto di quelle editate negli Stati Uniti, che porta a snaturare le specificità non solo delle altre lingue di lunga tradizione erudita ma dei temi loro culturalmente connessi. Ad una siffatta internazionalizzazione linguistica forzata si oppongono finora i Francesi e, in parte, l'area ispanica e portoghese. La stessa Germania che fino a qualche decennio fa mostrava attenzione e interesse per le pubblicazioni di origine e in lingua italiana sembra ora essere stata assorbita nell'area anglofona.

Alfredo Serrai